

Domanda preliminari

Ghandu jiġi kkunsidrat li l-oriġini ta' merkanzija ma hijiex stabilita jekk iċ-ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija ikun mahruġ għal parti biss minn din il-merkanzija skont l-Artikolu 20 tal-Protokoll 4 dwar id-definizzjoni tal-kuncett ta' "prodotti li joriġinaw" jew "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, kif emendat bid-Deċiżjoni Nru 1/2006 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Eġittu tas-17 ta' Frar 2006⁽¹⁾, minkejja li r-rekwiziti ta' din id-dispożizzjoni ma ġewx sodisfatti għaliex fil-mument tal-hruġ taċ-ċertifikat, il-merkanzija ma kinitx taht is-supervizzjoni tal-awtorità doganali li tohrōg iċ-ċertifikat?

⁽¹⁾ ĠU L 73, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-cour administrative d'appel de Paris (Franza) fl-10 ta' Diċembru 2012 — Société Reggiani SpA Illuminazione vs Ministre de l'Économie et des Finances

(Kawża C-618/12)

(2013/C 101/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour administrative d'appel de Paris

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Société Reggiani SpA Illuminazione

Konvenut: Ministre de l'Économie et des Finances

Domanda preliminari

L-Artikolu 2 tad-Direttiva (79/1072/KEE tas-6 ta' Diċembru 1979)⁽¹⁾ jippreġudika l-libertà ta' stabbiliment sa fejn huwa jillimita d-dritt għal rimbors biss għall-beni mobbli?

⁽¹⁾ Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-rifużjoni (rimbors) tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-2 ta' Jannar 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse vs Susanne Fassbender-Firman

(Kawża C-4/13)

(2013/C 101/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Konvenut u appellat fuq punt ta' ligi: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Rikorrenti u appellata fuq punt ta' ligi: Susanne Fassbender-Firman

Domandi preliminari

- (1) It-tieni paragrafu tal-Artikolu 76 tar-Regolament Nru 1408/71⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-istituzzjoni kompetenti tal-Istat Membru tal-impjeg hiji libera li tapplika jew le l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 76 ta' dan ir-regolament meta ebda applikazzjoni għal benefiċċji ma tkun għet ippreżentata fl-Istat Membru ta' residenza tal-membri tal-familja?
- (2) Fl-ipotezi fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fl-affermattiv għall-ewwel domanda, liema huma l-elementi ta' evalwazzjoni li fuq il-bażi tagħhom l-istituzzjoni tal-Istati Membri tal-impjeg kompetenti fil-qasam tal-benefiċċji tal-familja tista' tapplika l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 76 tar-Regolament Nru 1408/71 bhallikieku benefiċċji kienu ngħataw fl-Istat Membru tar-residenza tal-membri tal-familja?
- (3) Fl-ipotezi fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fl-affermattiv għall-ewwel domanda, sa fejn id-deċiżjoni diskrezzjonali tal-istituzzjoni kompetenti hiji suġġetta għal sħarriġ ġudizzjarju?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-Sigurtà Soċjali għall-pesruni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familja tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 118/97 tat-2 ta' Diċembru 1996 (ĠU L 28, p. 1).

Appell ippreżentat fit-18 ta' Jannar 2013 minn Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Generali (Is-Seba' Awla) fid-29 ta' Novembru 2012 fil-Kawża T-590/10: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP vs Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (rappreżentant: M. Stephens, R. Lands, Solicitors)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Talbiet tal-appellanti

— thassar id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2012 fil-Kawża T-590/10. Għandha tagħmel dan abbażi tal-fatt li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' ligi meta waslet għal dik id-deċiżjoni;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew (“BĊE”) ikkomunikata permezz ta’ ittri tas-17 ta’ Settembru 2010 u tal-21 ta’ Ottubru 2010, li tiċhad l-aċċess għad-dokumenti mitluba mill-appellanti skont id-deċiżjoni tal-BĊE tal-4 ta’ Marzu 2004 (BĊE/2004/3) dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-BĊE ⁽¹⁾. Il-Qorti għandha tannulla dik id-deċiżjoni abbażi tal-fatt li:

- (i) il-BĊE wettaq żball manifest ta’ evalwazzjoni u/jew abbuża mill-poteri tiegħu meta wasal għal dik id-deċiżjoni; u
 - (ii) l-uniku mod legali għall-BĊE kien li jippermetti l-aċċess għal daww id-dokumenti, kif mitlub.
- tħassar id-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali sa fejn din ordnat lill-appellanti jhallsu l-ispejjeż tal-BĊE. Għandha tagħmel dan abbażi tal-fatt li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta’ liġi meta waslet għal dik id-deċiżjoni.
- sussidjarjament, tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeċidiha skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-punti ta’ liġi rilevati f’dan l-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jirrivaw li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta’ liġi:

- billi interpretat hażin l-Artikolu 4.1(a) tad-deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta’ Marzu 2004 (BĊE/2004/3), li jipprovd i eċċezzjoni għall-prinċipju ta’ dritt ta’ aċċess mogħti mill-Artikolu 2 ta’ din id-deċiżjoni;
- billi affermat li l-BĊE kellu d-dritt jikkonkludi li l-iżvelar tad-dokumenti mitluba mill-appellanti kien jimmina l-politika ekonomika tal-UE u tal-Greċja;
- billi interpretat hażin l-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem;
- billi naqset milli tikkunsidra l-kontestazzjonijiet tal-appellanti fil-konfront tal-Artikolu 4.2 u 4.3 tad-deċiżjoni tal-BĊE;
- l-appellanti jissottomettu wkoll li l-Qorti Ġenerali żbaljat fir-rigward tal-ispejjeż.

Appell ipprezentat fl-24 ta’ Jannar 2013 minn Nexans France SAS, Nexans SA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta’ Novembru 2012 fil-Kawża T-135/09: Nexans France SAS, Nexans SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-37/13 P)

(2013/C 101/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Nexans France SAS, Nexans SA (rappreżentant: M. Powell, Solicitor, J.-P. Tran-Thiet, avukat, G. Forwood, Barrister, A. Rogers, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza kkontestata sa fejn hija tiċhad it-tieni parti tal-ewwel aggravju tal-appellanti, skont liema l-portata ġeografika tad-deċiżjoni ta’ perkwiżizzjoni kienet eċċessivament wiesgħa u mhux biżżejjed preċiża;
- abbażi ta’ informazzjoni fil-pussess tagħha, tannulla d-deċiżjoni ta’ perkwiżizzjoni sa fejn il-portata ġeografika tagħha kienet eċċessivament wiesgħa u hija la kienet suffiċjentement ġustifikata u lanqas suffiċjentement preċiża, jew, sussidjarjament, tirrinwija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex hija tiddeċiedi fid-dawl tal-punti tad-dritt skont is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- tannulla s-sentenza kkontestata sa fejn hija tikkundanna lil Nexans sabiex tbat i, minbarra l-ispejjeż tagħha stess, nofs l-ispejjeż esposti mill-Kummissjoni fil-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali, u tikkundanna lill-Kummissjoni sabiex tbat i l-ispejjeż esposti minn Nexans fil-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali għal ammont li l-Qorti tal-Ġustizzja tqis xieraq;
- tikkundanna lill-Kummissjoni sabiex tbat i l-ispejjeż kollha esposti minn Nexans fil-proċedura preżenti.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wetqet żball meta ħadhet ir-rikors tagħhom għal annullament tad-deċiżjoni ta’ perkwiżizzjoni sa fejn hija ma kinitx preċiża biżżejjed, kienet eċċessivament wiesgħa fil-portata ġeografika tagħha, u fejn hija applikata għal ftehim u/jew prattici mifthiema li joħolqu suspett u li għandhom “probabbilment portata mondjali”. L-appellanti jsostnu wkoll li l-Qorti Ġenerali wetqet żball fil-kundanna tagħha għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU L 80, p. 42